

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 492/2011**
z 5. apríla 2011
o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie
(kodifikované znenie)
(Text s významom pre EHP)
(Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016	L 107	1	22.4.2016
► <u>M2</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1149 z 20. júna 2019	L 186	21	11.7.2019



**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ)
č. 492/2011**

z 5. apríla 2011

o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie

(kodifikované znenie)

(Text s významom pre EHP)

KAPITOLA I

**ZAMESTNANIE, ROVNAKÉ ZAOBCHÁDZANIE A RODINY
PRACOVNÍKOV**

ODDIEL 1

Prístup k zamestnaniu

Článok 1

1. Každý štátny príslušník členského štátu, bez ohľadu na jeho bydlisko, má právo na prístup k zamestnaniu a jeho výkon na území iného členského štátu v súlade s ustanoveniami zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení o zamestnávaní štátnych príslušníkov tohto štátu.

2. Štátny príslušník členského štátu má predovšetkým právo na prístup k voľným pracovným miestam na území iného členského štátu s rovnakou prednosťou ako štátni príslušníci tohto štátu.

Článok 2

Ktorýkoľvek štátny príslušník členského štátu si môže s ktorýmkoľvek zamestnávateľom vykonávajúcim činnosť na území členského štátu vymeniť žiadosť o zamestnanie a ponuku zamestnania a spoločne môžu uzavrieť a plniť pracovnú zmluvu v súlade s platnými ustanoveniami zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení bez toho, aby z nich vyplývala akákoľvek diskriminácia.

Článok 3

1. V súlade s týmto nariadením sa nepoužijú ustanovenia zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení, prípadne správne postupy členského štátu:

- a) ak obmedzujú žiadosť o zamestnanie a ponuku zamestnania alebo právo prístupu štátnych príslušníkov iného členského štátu k zamestnaniu a jeho výkonu, prípadne ak s tým spájajú podmienky, ktoré neuplatňujú na vlastných štátnych príslušníkov, alebo
- b) ak ich výlučným alebo zásadným cieľom alebo účinkom je zabrániť štátnym príslušníkom iných členských štátov získať ponúkané zamestnanie, aj keď sa ich uplatňovanie neviaže na štátnu príslušnosť.

Prvý pododsek sa nevzťahuje na podmienky, ktoré sa týkajú jazykových znalostí požadovaných z dôvodu charakteru miesta, ktoré má byť obsadené.

▼B

2. Ustanovenia alebo postupy členského štátu uvedené v odseku 1 prvom pododseku zahŕňajú najmä tie, ktoré:

- a) predpisujú osobitný postup pri prijímaní cudzincov do zamestnania;
- b) obmedzujú inzerciu voľných pracovných miest v tlači alebo inom médiu alebo ju podmieňujú inými požiadavkami, ako sú tie, ktoré sa uplatňujú vo vzťahu k zamestnávateľom vykonávajúcim svoju činnosť na území tohto členského štátu;
- c) podmieňujú prístup k zamestnaniu zaevidovaním sa na úradoch práce alebo bránia prijatiu jednotlivých pracovníkov, ak ide o osoby, ktoré nemajú bydlisko na území daného štátu.

Článok 4

1. Ustanovenia zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení členských štátov, ktoré číselne alebo percentuálne obmedzujú zamestnávanie cudzincov v ktoromkoľvek podniku, odvetví alebo regióne, prípadne na celoštátnej úrovni, sa nepoužijú na štátnych príslušníkov ostatných členských štátov.

2. Ak sa v členskom štáte poskytnutie akejkoľvek výhody podniku podmieňuje minimálnym percentom zamestnávaných vlastných štátnych príslušníkov, štátni príslušníci iných členských štátov sa na tieto účely považujú za vlastných štátnych príslušníkov, pokiaľ smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií⁽¹⁾ neustanovuje inak.

Článok 5

Štátnemu príslušníkovi členského štátu, ktorý sa uchádza o zamestnanie na území iného členského štátu, poskytnú úrady práce v tomto štáte rovnakú pomoc, akú poskytujú vlastným štátnym príslušníkom, ktorí sa uchádzajú o zamestnanie.

Článok 6

1. Zamestnanie a pridelenie miesta štátnemu príslušníkovi jedného členského štátu v inom členskom štáte nie je závislé od zdravotných, odborných ani iných kritérií, ktoré sú diskriminačné z dôvodu štátnej príslušnosti v porovnaní s kritériami uplatňovanými na štátnych príslušníkov iného členského štátu, ktorí chcú vykonávať rovnakú činnosť.

2. Štátny príslušník, ktorý dostal menovitú ponuku od zamestnávateľa v inom členskom štáte, ako je štát, ktorého je štátnym príslušníkom, môže byť podrobený testu odborných schopností, ak to zamestnávateľ vo svojej ponuke zamestnania výslovne požaduje.

*ODDIEL 2****Zamestnanie a rovnosť zaobchádzania****Článok 7*

1. S pracovníkom, ktorý je štátnym príslušníkom členského štátu, sa na území iného členského štátu nesmie z dôvodu jeho štátnej príslušnosti zaobchádzať inak ako s vlastnými pracovníkmi, pokiaľ ide

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22.

▼B

o podmienky zamestnania a pracovné podmienky, najmä odmeňovanie, prepustenie, a ak by sa stal nezamestnaným, opätovné začlenenie do práce alebo zamestnania.

2. Takýto pracovník požíva rovnaké sociálne a daňové výhody ako vlastní pracovníci.

3. Taktiež má na základe rovnakého práva a za rovnakých podmienok ako vlastní pracovníci prístup k príprave v odborných školách a rekvalifikačných strediskách.

4. Každá klauzula kolektívnej alebo individuálnej zmluvy alebo akejkoľvek inej kolektívnej úpravy týkajúcej sa prístupu k zamestnaniu, výkonu zamestnania, odmeňovania a ďalších pracovných podmienok alebo prepustenia je neplatná, ak ustanovuje alebo povoľuje diskriminačné podmienky vo vzťahu k pracovníkom, ktorí sú štátnymi príslušníkmi iných členských štátov.

Článok 8

Pracovník, ktorý je štátnym príslušníkom členského štátu a ktorý je zamestnaný na území iného členského štátu, požíva rovnosť v zaobchádzaní, pokiaľ ide o členstvo v odboroch a výkon s ním súvisiacich práv vrátane hlasovacieho práva a prístupu k správny alebo riadiacim postom v odborovej organizácii. Môže byť vylúčený z účasti na riadení inštitúcií upravených verejným právom a z vykonávania funkcie upravenej verejným právom. Ďalej má právo stať sa členom orgánov zastupujúcich pracovníkov v podniku.

Prvý odsek tohto článku nemá vplyv na zákony ani iné právne predpisy v niektorých členských štátoch, ktoré pracovníkom pochádzajúcim z iných členských štátov poskytujú širšie práva.

Článok 9

1. Pracovníkovi, ktorý je štátnym príslušníkom členského štátu a je zamestnaný na území iného členského štátu, patria všetky práva a výhody poskytované vlastným pracovníkom vo veciach ubytovania vrátane prístupu k vlastníctvu ubytovania, ktoré potrebuje.

2. Pracovník uvedený v odseku 1 má rovnaké právo ako vlastní štátni príslušníci zapísať sa do zoznamu žiadateľov o ubytovanie v regióne, kde je zamestnaný, pokiaľ takéto zoznamy existujú, a požíva z toho vyplývajúce výhody a práva.

Ak jeho rodina zostala v štáte, z ktorého pochádza, považuje sa jeho rodina na uvedený účel za rodinu žijúcu v tomto regióne, ak sa podobný predpoklad vzťahuje na vlastných pracovníkov.

▼ B

ODDIEL 3

Rodiny pracovníkov*Článok 10*

Deti štátneho príslušníka členského štátu, ktorý je alebo bol zamestnaný na území iného členského štátu, sa prijímajú na všeobecnovzdelávacie, učňovské a odborné štúdium v tomto štáte za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci tohto štátu, ak tieto deti majú bydlisko na jeho území.

Členské štáty podporia všetky snahy, aby týmto deťom umožnili navštevovať uvedené štúdium za čo najlepších podmienok.

KAPITOLA II

**OBSADZOVANIE VOĽNÝCH PRACOVNÝCH MIEST
A VYBAVOVANIE ŽIADOSTÍ O ZAMESTNANIE**

ODDIEL 1

Spolupráca medzi členskými štátmi a s komisiou▼ M1

▼ B

ODDIEL 2

Spôsob obsadzovania voľných pracovných miest*Článok 13*▼ M1

▼ B

ODDIEL 3

Opatrenia na kontrolu rovnováhy trhu práce▼ M1

▼ B

ODDIEL 4

Európsky úrad pre koordináciu▼ M1



KAPITOLA III

**VÝBORY NA ZABEZPEČENIE ÚZKEJ SPOLUPRÁCE MEDZI
ČLENSKÝMI ŠTÁTMI VO VECIACH SÚVISIACICH SO SLOBODOU
POHYBU PRACOVNÍKOV A ICH ZAMESTNÁVANIA**

ODDIEL 1

Poradný výbor*Článok 21*

Poradný výbor zodpovedá za pomoc Komisii pri posudzovaní všetkých otázok vyplývajúcich z uplatňovania Zmluvy o fungovaní Európskej únie a za opatrenia prijaté na jej vykonanie vo veciach súvisiacich so slobodou pohybu pracovníkov a ich zamestnávaním.

Článok 22

Poradný výbor zodpovedá najmä za:

- a) posudzovanie problémov súvisiacich so slobodou pohybu a zamestnávaním v rámci vnútroštátnej politiky pracovných síl s cieľom koordinovať politiku zamestnanosti členských štátov na úrovni Únie, a tým prispievať k rozvoju hospodárstva a zlepšeniu rovnováhy na trhu práce;
- b) všeobecné hodnotenie účinkov vykonávania tohto nariadenia a všetkých doplňujúcich opatrení;
- c) predkladanie zdôvodnených návrhov na zmenu a doplnenie tohto nariadenia Komisii;
- d) vypracúvanie zdôvodnených stanovísk o všeobecných alebo zásadných otázkach, a to na žiadosť Komisie alebo z vlastnej iniciatívy, najmä o výmene informácií týkajúcich sa vývoja na trhu práce, o pohybe pracovníkov medzi členskými štátmi, o programoch alebo opatreniach na rozvoj poradenstva pri voľbe povolania a odbornej príprave, ktoré môžu rozšíriť možnosti slobody pohybu a zamestnávania, a o všetkých formách pomoci pracovníkom a ich rodinám vrátane sociálnej pomoci a ubytovania pracovníkov.

Článok 23

1. Poradný výbor tvorí po šesť členov z každého členského štátu, z ktorých dvaja zastupujú vládu, dvaja odborové organizácie a dvaja združenia zamestnávateľov.

2. Pre každú kategóriu uvedenú v odseku 1 vymenuje každý členský štát jedného náhradníka.

▼B

3. Funkčné obdobie členov a ich náhradníkov je dva roky. Ich vymenovanie možno predĺžiť.

Po uplynutí funkčného obdobia zostávajú členovia a ich náhradníci vo funkcii, kým nie sú nahradení alebo kým nie sú znovu vymenovaní.

Článok 24

Členov poradného výboru a ich náhradníkov vymenuje Rada, ktorá sa pri výbere zástupcov odborov a združení zamestnávateľov usiluje o dosiahnutie primeraného zastúpenia jednotlivých dotknutých hospodárskych odvetví vo výbore.

Zoznam členov a ich náhradníkov uverejní Rada pre informáciu v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 25

Poradnému výboru predsedá člen Komisie alebo jeho zástupca. Predseda nemá hlasovacie právo. Výbor sa schádza najmenej dvakrát ročne. Zvoláva ho predseda z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť najmenej jednej tretiny členov.

Sekretariát výboru zabezpečuje Komisia.

Článok 26

Predseda môže pozvať jednotlivcov alebo zástupcov orgánov, ktorí majú rozsiahle skúsenosti v oblasti zamestnávania alebo pohybu pracovníkov, aby sa zúčastnili na zasadaniach výboru ako pozorovatelia alebo experti. Predsedovi môžu pomáhať odborní poradcovia.

▼M2

Európsky orgán práce zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1149 ⁽¹⁾ sa ako pozorovateľ zúčastňuje na zasadnutiach poradného výboru, kde podľa potreby prispieva technickými informáciami a odbornými znalosťami.

▼B*Článok 27*

1. Stanovisko poradného výboru je platné, len ak sú prítomné dve tretiny členov.

2. Stanoviská musia byť odôvodnené. Prijímajú sa absolútnou väčšinou platných hlasov; na žiadosť menšiny sa k nim pripojí písomné vyhlásenie o ňou vyjadrených názoroch.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1149 z 20. júna 2019, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán práce a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 883/2004, (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) 2016/589 a ktorým sa zrušuje rozhodnutie (EÚ) 2016/344 (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 21).

▼B*Článok 28*

Poradný výbor ustanoví svoje pracovné metódy v rokovacom poriadku, ktorý nadobudne platnosť po tom, ako ho po získaní stanoviska Komisie schváli Rada. Na základe rovnakého postupu nadobudne platnosť každá zmena rokovacieho poriadku, ktorú výbor prijme.

*ODDIEL 2**Technický výbor***▼M2****▼B**

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**▼M2***Článok 35*

Rokovací poriadok poradného výboru, ktorý je v platnosti od 8. novembra 1968, zostáva naďalej v platnosti.

▼B*Článok 36*

1. Týmto nariadením nie sú dotknuté ustanovenia Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, ktoré sa týkajú prístupu ku kvalifikovaným povolaniam v oblasti jadrovej energie, ani ďalšie opatrenia prijaté na vykonanie uvedenej zmluvy.

Toto nariadenie sa však vzťahuje na kategóriu pracovníkov uvedenú v prvom pododseku a na ich rodinných príslušníkov, pokiaľ ich právne postavenie neupravuje uvedená zmluva alebo opatrenia.

2. Týmto nariadením nie sú dotknuté opatrenia prijaté v súlade s článkom 48 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

3. Týmto nariadením nie sú dotknuté ani povinnosti členských štátov, ktoré im vyplývajú z osobitných vzťahov alebo budúcich dohôd s niektorými mimoeurópskymi štátmi alebo územiami založených na inštitucionálnych prepojeniach existujúcich k 8. novembru 1968, alebo z dohôd, ktoré existovali k 8. novembru 1968 s niektorými mimoeurópskymi štátmi alebo územiami, založených na inštitucionálnych prepojeniach medzi nimi.

Pracovníci z takýchto štátov alebo území, ktorí v súlade s týmto ustanovením vykonávajú zamestnanie na území jedného z týchto členských štátov, sa na území ostatných členských štátov nemôžu dovolávať výhod vyplývajúcich z ustanovení tohto nariadenia.

▼ B*Článok 37*

Členské štáty oznámia Komisii pre informáciu znenie vzájomných dohôd, dohovorov alebo dohodnutých postupov v oblasti pracovných síl v čase medzi ich podpisom a nadobudnutím ich platnosti.

▼ M1

▼ M2*Článok 39*

Administratívne výdavky poradného výboru sú v rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie zahrnuté do oddielu, ktorý sa vzťahuje na Komisiu.

▼ B*Článok 40*

Toto nariadenie sa vzťahuje na členské štáty a ich štátnych príslušníkov bez toho, aby boli dotknuté články 2 a 3.

Článok 41

Nariadenie (EHS) č. 1612/68 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 42

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.



PRÍLOHA I

**ZRUŠENÉ NARIADENIE SO ZOZNAMOM NESKORŠÍCH ZMIEN
A DOPLNENÍ**

Nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68
(Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 312/76
(Ú. v. ES L 39, 14.2.1976, s. 2).

Nariadenie Rady (EHS) č. 2434/92
(Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 1).

Smernica Európskeho parlamentu
a Rady 2004/38/ES
(Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

Iba článok 38 ods. 1.



PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 1612/68	Toto nariadenie
časť I	kapitola I
hlava I	oddiel 1
článok 1	článok 1
článok 2	článok 2
článok 3 ods. 1 prvý pododsek	článok 3 ods. 1 prvý pododsek
článok 3 ods. 1 prvý pododsek prvá zarážka	článok 3 ods. 1 prvý pododsek písm. a)
článok 3 ods. 1 prvý pododsek druhá zarážka	článok 3 ods. 1 prvý pododsek písm. b)
článok 3 ods. 1 druhý pododsek	článok 3 ods. 1 druhý pododsek
článok 3 ods. 2	článok 3 ods. 2
článok 4	článok 4
článok 5	článok 5
článok 6	článok 6
hlava II	oddiel 2
článok 7	článok 7
článok 8 ods. 1	článok 8
článok 9	článok 9
hlava III	oddiel 3
článok 12	článok 10
časť II	kapitola II
hlava I	oddiel 1
článok 13	článok 11
článok 14	článok 12
hlava II	oddiel 2
článok 15	článok 13
článok 16	článok 14
článok 17	článok 15
článok 18	článok 16
hlava III	oddiel 3

▼B

Nariadenie (EHS) č. 1612/68	Toto nariadenie
článok 19	článok 17
hlava IV	oddiel 4
článok 21	článok 18
článok 22	článok 19
článok 23	článok 20
časť III	kapitola III
hlava I	oddiel 1
článok 24	článok 21
článok 25	článok 22
článok 26	článok 23
článok 27	článok 24
článok 28	článok 25
článok 29	článok 26
článok 30	článok 27
článok 31	článok 28
hlava II	oddiel 2
článok 32	článok 29
článok 33	článok 30
článok 34	článok 31
článok 35	článok 32
článok 36	článok 33
článok 37	článok 34
časť IV	kapitola IV
hlava I	—
článok 38	—
článok 39	článok 35
článok 40	—
článok 41	—
hlava II	—
článok 42 ods. 1	článok 36 ods. 1

▼B

Nariadenie (EHS) č. 1612/68	Toto nariadenie
článok 42 ods. 2	článok 36 ods. 2
článok 42 ods. 3 prvý pododsek prvá a druhá zarážka	článok 36 ods. 3 prvý pododsek
článok 42 ods. 3 druhý pododsek	článok 36 ods. 3 druhý pododsek
článok 43	článok 37
článok 44	článok 38
článok 45	—
článok 46	článok 39
článok 47	článok 40
—	článok 41
článok 48	článok 42
—	príloha I
—	príloha II